

IOTA PRODUCTION
TARANTULA
PERSPECTIVE FILMS
SERENDIPITY FILMS

présentent / present



OFFICIAL SELECTION
SÃO PAULO
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL



OFFICIAL SELECTION
MANNHEIM-HEIDELBERG
INTERNATIONAL
FILMFESTIVAL



OFFICIAL SELECTION
FESTIVAL DES FILMS DU
MONDE. MONTREAL 2011

LES
MAGRITTE
DU CINEMA

ERIKA SAINTE
MEILLEUR ESPOIR FÉMININ AUX
MAGRITTE DU CINÉMA BELGE 2012

ELLE NE PLEURE PAS, ELLE CHANTE

SHE'S NOT CRYING,
SHE'S SINGING

Un film de / A film by
PHILIPPE DE PIERPONT

Avec / With
ERIKA SAINTE JULES WERNER MARIJKE PINOY

© Iota Production - Tarantula - Perspective Films - Serendipity Films 2010. Coproduit par ARTE, RTBF (Télévision belge), Belgacom TV, uFilm et uFund. Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et de Voo, du Fonds Audiovisuel Flamand, du Fonds National de Soutien à la Production Audiovisuelle du Grand-Duché de Luxembourg, de la Région Picardie en partenariat avec le CNC, du Conseil Général de l'Aisne. Avec le soutien du Programme Media de l'Union Européenne.



PERSPECTIVE

SERENDIPITY
FILMS

CENTRE DU CINÉMA
ET DE L'AUDIOVISUEL
DE LA COMMUNAUTÉ
FRANÇAISE DE BELGIQUE

NAF

FILM FUND
LUXEMBOURG

rtbf

arte



MEDIA

EUROPEAN UNION
EUROPEAN MEDIA CULTURE PROGRAMME

DOLBY

SYNOPSIS

Laura, la trentaine, habite seule à la périphérie d'une grande ville. Elle apprend que son père est dans le coma, suite à un grave accident de la route. Elle décide d'aller le voir régulièrement à l'hôpital : l'occasion se présente enfin de régler ses comptes, peut-être même de se venger...

Mais la vie est imprévisible et le désir de revanche de Laura va engendrer des retrouvailles troublantes avec sa famille et son passé.

Elle en sortira réconciliée, avec elle-même et avec la vie.





NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Ce film, c'est l'histoire d'une délivrance, comme on le dit d'un accouchement : Laura va s'accoucher toute seule. Elle était possédée, sous l'emprise de son père et de ses peurs d'enfant, elle va s'en libérer. Peu à peu, elle va se réapproprier son intégrité, son existence.

Ce scénario est tiré d'un roman écrit par Amélie Sarn. J'ai été secoué à la lecture de son livre *Elle ne pleure pas, elle chante*. Bizarrement et fortement secoué. Nul besoin d'avoir été un enfant abusé sexuellement pour pouvoir être envahi par les émotions et les questions qui traversent cette histoire. La force de la fiction est justement celle-là : le partage intime d'expériences et de sentiments profonds qui pourraient sembler loin de soi.

L'argument de départ du film semble lourd : l'inceste. Un sujet vu et revu, un bon sujet pour la télé : du pathos et du mélo, un mélange d'intimité mise à nu et de spectaculaire, un énorme potentiel de confidences ou même d'aveux et de remords. J'en parle tout de suite pour couper l'herbe sous le pied à ces considérations générales... et déplacées ici. En effet, le film ne traitera pas directement de l'inceste, même si c'est bien cette situation qui en est le point de départ hors champ et va teinter fortement toutes les scènes du film.

Ce film, c'est l'histoire d'une femme qui se libère en (se) racontant. Une femme dépossédée de sa vie et qui va se la réapproprier. Une femme bloquée dans le passé, qui va se réconcilier avec son enfance et retrouver son intégrité. La question principale n'est pas l'inceste mais bien « Comment se libère-t-on de ses peurs, de ses blessures pour aller de l'avant et se (re)construire ? ».

Le dialogue de Laura avec son père inconscient est en réalité un dialogue avec elle-même. Ce fait est fondateur de ce que je veux raconter : que son père dans le coma entende Laura ou pas, qu'il reconnaisse ses torts, qu'il soit puni et condamné, tout cela ne change rien au fait que c'est Laura toute seule et elle seule qui peut se guérir de ses blessures. Le pouvoir libérateur des mots... Nommer les choses, les dire à haute voix, c'est confirmer l'existence de ces choses (« non, je n'ai rien inventé, ce n'est pas mon imagination ») autant que les mettre à distance pour ne plus être submergée, pouvoir les regarder de l'extérieur et s'en protéger. En écho à cette parole libératrice dans la chambre du père, il y a la vie quotidienne de Laura et les changements qui vont se dessiner chez elle.

Ce que mon film cherche, c'est cet « apprivoisement » de la douleur, de la monstruosité, cette possibilité de donner une forme et peut-être un sens au chaos des émotions et des sensations brutes

LAURA, INTERPRÉTÉE PAR ERIKA SAINTE (BE)



Erika Sainte est née en Belgique en 1981. Après avoir choisi une option artistique en secondaire, elle poursuit sur sa lancée et s'inscrit en section Théâtre à l'Institut des Arts de Diffusion à Louvain-La-Neuve. Depuis 1999, elle joue dans de célèbres théâtres bruxellois comme le Théâtre des Martyrs, le Théâtre Royal du Parc, le Théâtre Royal des Galeries...

A l'écran, on peut la voir dans *Nés un 4 février* de Michael Bier, *Eau de vie* de Nadia Benzekri, et dans les longs-métrages *Cow Boy* de Benoît Mariage et *Fils unique* de Miel van Hoogenbemt. En 2012, Erika reçoit le Magritte du meilleur espoir féminin pour sa prestation dans *Elle ne pleure pas, elle chante*.

JÉRÔME, INTERPRÉTÉ PAR LAURENT CAPELLUTO (BE)



photo © Aline Frisch

Acteur belge d'abord présent au théâtre, Laurent Capelluto débute au cinéma en 1999 avec *Les Amazones*. Par la suite, il tourne aussi pour la télévision, où l'on peut le remarquer dans *L'Adorable Femme des neiges*, *Trop jeune pour moi ?* ou *Quai n°1*. Mais c'est définitivement son rôle de Simon dans *Un conte de Noël* d'Arnaud Desplechin qui signe sa reconnaissance. Avec ce film, il obtient une nomination pour le César du meilleur espoir masculin, ce qui lui permet d'accéder à des projets de plus grande envergure : *OSS 117 : Rio ne répond plus* de Michel Hazanavicius, *La Grande Vie* avec Michel Boujenah, *Mr Nobody* de Jaco Van Dormael.

En 2012, Laurent Capelluto était au générique de quatre films présentés à Cannes : *Amour* de Michael Haneke, *Les trois mondes* de Catherine Corsini, *Operation Libertad* et *Au Galop* de Louis-Do de Lencquesaing.

LA MÈRE DE LAURA, INTERPRÉTÉE PAR MARIJKE PINOY (BE)



Depuis plus de vingt ans, Marijke Pinoy a multiplié les expériences, tant au théâtre qu'au cinéma. Elle a joué dans plusieurs séries télévisées (*De Smaak van De Keyser*, *LouisLouise*, *Los Zand*, *Witse*, *Wittekerke*), courts-métrages et pièces de théâtre en Flandre. On a pu la remarquer dernièrement sur grand écran dans les films *Vidange perdue* de Geoffrey Enthoven, *Ben X* de Nic Baltazar et dans *Sœur Sourire* de Stijn Coninx. Elle s'est d'autre part exercée à l'écriture et à la mise en scène de théâtre et est devenue une habituée du Festival Bis-Art à Charleroi. En 2012, elle est à l'affiche du long-métrage *Au cul du loup* de Pierre Duculot.

BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Philippe de Pierpont est né en 1955 à Bruxelles. Après une formation d'historien de l'art, sa vie professionnelle est très diversifiée : théâtre, bande dessinée et cinéma. Il a réalisé une dizaine de films documentaires (*La ville invisible*, *La vie est un jeu de cartes...*) primés dans de nombreux festivals. Dans le domaine du cinéma de fiction, après avoir été second assistant réalisateur sur *La promesse* des frères Dardenne, il réalise *L'héritier* et *Elle ne pleure pas, elle chante*. Il travaille actuellement à l'écriture de son second long-métrage.



IOTA PRODUCTION (BE)

WWW.IOTAPRODUCTION.COM

Iota Production accompagne une nouvelle génération de réalisateurs qui traitent avec sensibilité, intelligence et parfois une pointe d'humour, des préoccupations d'aujourd'hui. Après une dizaine de courts-métrages à son actif dont *Dans nos veines* de Guillaume Senez et *Classes vertes* d'Alexis van Stratum qui ont parcouru les festivals du monde entier et récolté de nombreux prix, *Elle ne pleure pas, elle chante* est le premier long-métrage produit par la société.

En long-métrage, Iota produit par ailleurs *Le Vertige des possibles* de Vivianne Perelmuter en cours de post-production et développe *Keeper* de Guillaume Senez, *L'Insoumise* de Jawad Rhalib, *Puni* de Manu Poutte, *Ton cœur qui bat !* de Sandrine Dryvers et *Bee Lucky*, le nouveau projet de Philippe de Pierpont.

Iota continue à développer en parallèle son activité documentaire, une quarantaine de films depuis 2000 (portraits, questions de société, d'identité, films autobiographiques, d'investigation...), et a produit récemment *Le Thé ou l'électricité* de Jérôme le Maire, *Les Larmes du seigneur afghan* de Pascale Bourgaux et *Cheveux rouges, café noir* de Milena Bochet.

TARANTULA (LUX)

WWW.TARANTULA.LU

Tarantula est une société de production luxembourgeoise de plus de quinze ans d'existence dans le paysage audiovisuel européen. Fidèles à notre ligne éditoriale, nous sommes heureux d'avoir coproduit le premier long métrage de Philippe de Pierpont *Elle ne pleure pas, elle chante*, avec la participation active des techniciens et comédiens luxembourgeois. Récemment, Tarantula a coproduit et diffusé *L'Épopée de la grande région*, trois documentaires de création (réalisés par Rüdiger Mörsdorf, Donato Rotunno et Stéphane Bubel), mais aussi *Fragonnard*, un film de Jacques Donjean (documentaire fiction pour Arte), *Mobile Home* de François Pirot, *Sous le figuier* d'Anne-Marie Etienne, et s'apprête à tourner le troisième long-métrage du tchèque Viktor Taus : *Clownwise*.

PERSPECTIVE FILMS (FR)

WWW.PERSPECTIVEFILMS.FR

Perspective Films est une société de production créée en 2008, par quatre producteurs, Denis Delcampe, Isabelle Truc, Isabelle Mathy, et Pierre-André Thiébaud. Ils sont rejoints en 2011 par Delphine Schmit.

Depuis sa création, la société a produit un moyen-métrage de 59 min : *Des rêves pour l'hiver* de Antoine Parouty (Grand Prix aux Rencontres Européennes du Moyen-métrage de Brive 2010, Grand Prix du court-métrage au festival international de Belfort, Prix du Jury et Prix d'interprétation masculine au Festival du Film court de Pantin) et co-produit trois longs-métrages : *Elle ne pleure pas, elle chante*, de Philippe De Pierpont, *Au cul du loup* de Pierre Duculot, et *Sauvage* de Jean-François Amiguet.

Elle est active également dans le domaine du documentaire, avec la co-production de trois films pour ARTE en 2010-2011, et deux films en cours de finition.

Le société développe à l'heure actuelle quatre longs-métrages : *Après la bataille* de Simon Leclère, qui vient d'obtenir l'Avance sur recettes du CNC, et qui sera tourné en 2013, ainsi que *Les Âmes forgées* de Valérie Müller-Preljocaj, *Insoumise* de Jawad Rhalib, et *Sur la touche* de Jérôme Porte.

SERENDIPITY FILMS (BE)

WWW.SERENDIPITYFILMS.BE

Créée en 2006 par Ellen de Waele, Serendipity Films produit et coproduit sur le plan international des films de fiction et des documentaires, qui traitent avec pertinence de sujets de société. Elle accompagne des réalisateurs jeunes ou confirmés, au talent novateur.

Les films documentaires qu'elle a produits récemment sont *Epilogue* de Manno Lanssens (Mention spéciale du Jury à Visions du Réel, 2011) et *Grande Hotel* de Lotte Stoops (HotDocs, Toronto 2011 - International Competition, IFFR 2011 - Bright Future Programme).

Actuellement, Ellen de Waele développe les longs-métrages de fiction *82 Days in April* et *A Year from August* de Bart Van den Bempt, ainsi que trois documentaires.

ÉQUIPE

Réalisation : Philippe de Pierpont
1ere Assistante : Isabelle Rey
Image : Alain Marcoen
Son : Arnaud Calvar
Chef Déco : Audrey Hernu
Chef costumière : Vanessa Evrard
Montage image : Philippe Boucq
Montage son : Michel Schillings
Musique : Kris Dane
Directeur de production : Olivier Abrassart

FICHE TECHNIQUE

Titre en français : Elle ne pleure pas, elle chante
Titre en anglais : She's not crying, she's singing
Support : 35mm, DCP
Son : Dolby Digital
Image : 1 : 1,85
Vitesse : 24 images / sec
Durée : 78 minutes
Métrage : 2357mts
Langue version originale : Français
Sous titrage : Anglais, Néerlandais
Année de production : 2011
Site web : www.ellenepleurepasselechante.be
D'après le roman *Elle ne pleure pas, elle chante* d'Amélie Sarn (Editions Albin Michel)

INFOS

Sortie nationale le 17 octobre 2012

A Paris : en exclusivité au Saint André des Arts

En province : consulter le site du film

LE SAINT ANDRÉ DES ARTS

RELATIONS PRESSE
PERSPECTIVE FILMS
Isabelle Mathy

Tél. 06 75 77 86 62
contact@perspectivefilms.fr
www.perspectivefilms.fr

IOTA PRODUCTION
Tél. +32 2 344 65 31
Fax +32 2 346 63 04
distrib@iotaproduction.com
www.iotaproduction.com

TARANTULA DISTRIBUTION
Tél. +352 26 49 611
Cell. +352 661 151 888
promo@tarantula.lu
www.tarantula.lu

SERENDIPITY BVBA
Tél. / Fax +32 54 56 84 65
info@serendipityfilms.be
www.serendipityfilms.be